



6686
S. 559
26 JUL 1991
PUBL

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)
Local **80c** Plaaslik
Other countries R1,10 Buitelands
Post free • Posvry

Vol. 313

CAPE TOWN, 10 JULY 1991

No. 13362

KAAPSTAD, 10 JULIE 1991

STATE PRESIDENT'S OFFICE

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 1511.

10 July 1991

No. 1511.

10 Julie 1991

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 117 of 1991: Investigation of Serious Economic Offences Act, 1991

No. 117 van 1991: Wet op die Ondersoek van Ernstige Ekonomiese Misdrywe, 1991

Act No. 117, 1991

INVESTIGATION OF SERIOUS
ECONOMIC OFFENCES ACT, 1991**ACT**

To provide for the swift and proper investigation of certain serious economic offences; and for that purpose to establish an Office for Serious Economic Offences; and to provide for matters connected therewith.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 27 June 1991.)*

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Definitions

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—
- “Director” means the Director: Office for Serious Economic Offences appointed under section 3(1); 5
 - “inquiry” means an inquiry in terms of section 5(1);
 - “Minister” means the Minister of Justice;
 - “office” means the Office for Serious Economic Offences established by section 2(1); 10
 - “prescribed” means prescribed by regulation;
 - “regulation” means a regulation made under section 10;
 - “serious economic offence” means any offence which in the opinion of the Director is a serious and complicated economic offence;
 - “this Act” includes the regulations. 15

Establishment of Office for Serious Economic Offences

2. (1) There is hereby established an office called the Office for Serious Economic Offences.

(2) The functions of the office shall be performed by the Director, subject to the control and directions of the Minister. 20

Director and staff

3. (1) (a) The Minister shall, subject to the laws governing the public service, appoint a person to the office of Director: Office for Serious Economic Offences.

- (b) The person so appointed shall be a person who— 25
 - (i) holds the rank of attorney-general or an equivalent or higher rank; or
 - (ii) by virtue of his qualifications is entitled to be admitted and authorized to practise and be enrolled as an advocate in terms of the Admission of Advocates Act, 1964 (Act No. 74 of 1964), and, after obtaining those qualifications, was concerned in the application of the law for a period of at least 10 years or periods which together amount to at least 10 years. 30

(2) The Minister may from time to time, but subject to subsection (1), appoint an acting Director to discharge the duties of the office of Director whenever the Director is for any reason unable to perform those duties, or while the appointment of a person to the office of Director is pending.

(3) The Minister may, subject to the laws governing the public service, appoint a person as an assistant or two or more persons as assistants to the Director to perform, subject to the control and directions of the Director, any functions of the Director. 35

(4) (a) The Director shall in the performance of his functions be assisted by—

WET OP DIE ONDERSOEK VAN ERNSTIGE
EKONOMIESE MISDRYWE, 1991

Wet No. 117, 1991

WET

Om voorsiening te maak vir die spoedige en behoorlike ondersoek van sekere ernstige ekonomiese misdrywe; en vir daardie doel 'n Kantoor vir Ernstige Ekonomiese Misdrywe in te stel; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 27 Junie 1991.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Woordomskrywing

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—
- 5 “Direkteur” die Direkteur: Kantoor vir Ernstige Ekonomiese Misdrywe aangestel kragtens artikel 3(1);
“ernstige ekonomiese misdryf” enige misdryf wat na die oordeel van die Direkteur 'n ernstige en ingewikkelde ekonomiese misdryf is;
“hierdie Wet” ook die regulasies;
- 10 “kantoor” die Kantoor vir Ernstige Ekonomiese Misdrywe ingestel by artikel 2(1);
“Minister” die Minister van Justisie;
“ondersoek”, wanneer dit as 'n naamwoord gebruik word, 'n ondersoek ingevolge artikel 5(1);
- 15 “regulasie” 'n regulasie kragtens artikel 10 uitgevaardig;
“voorgeskrif” by regulasie voorgeskrif.

Instelling van Kantoor vir Ernstige Ekonomiese Misdrywe

2. (1) Daar word hierby 'n kantoor bekend as die Kantoor vir Ernstige Ekonomiese Misdrywe ingestel.
- 20 (2) Die werksaamhede van die kantoor word deur die Direkteur verrig, onderworpe aan die beheer en voorskrifte van die Minister.

Direkteur en personeel

3. (1) (a) Die Minister moet, behoudens die wette op die staatsdiens, 'n persoon in die amp van Direkteur: Kantoor vir Ernstige Ekonomiese Misdrywe
- 25 aanstel.
(b) Die persoon wat aldus aangestel word, moet iemand wees wat—
(i) die rang van prokureur-generaal of 'n gelykstaande of hoër rang beklee; of
(ii) oor die nodige kwalifikasies beskik om ingevolge die Wet op die
- 30 Toelating van Advokate, 1964 (Wet No. 74 van 1964), toegelaat en gemagtig te word om as 'n advokaat te praktiseer en ingeskrif te word, en, na verwerwing van daardie kwalifikasies, vir 'n tydperk van minstens 10 jaar of tydperke wat tesaam minstens 10 jaar beloop, by die toepassing van die reg betrokke was.
- 35 (2) Die Minister kan van tyd tot tyd, maar behoudens subartikel (1), 'n waarnemende Direkteur aanstel om die ampspligte van die Direkteur te vervul wanneer die Direkteur om enige rede nie in staat is om daardie pligte te vervul nie, of terwyl die aanstelling van iemand in die amp van Direkteur hangende is.
(3) Die Minister kan, behoudens die wette op die staatsdiens, iemand as 'n
- 40 assistent of twee of meer persone as assistente vir die Direkteur aanstel om, onderworpe aan die beheer en voorskrifte van die Direkteur, enige van die werksaamhede van die Direkteur te verrig.
(4) (a) Die Direkteur word by die verrigting van sy werksaamhede bygestaan deur—

Act No. 117, 1991

INVESTIGATION OF SERIOUS
ECONOMIC OFFENCES ACT, 1991

- (i) officers of the Department of Justice designated for that purpose by the Director-General: Justice;
 - (ii) officers of any other Department of State seconded to the service of the office in terms of the laws governing the public service;
 - (iii) persons in the service of any public or other body who are by arrangement with the body concerned seconded to the service of the office; and 5
 - (iv) any other person whose services are obtained by the Director for the purposes of a particular inquiry.
- (b) For the purposes of subparagraphs (iii) and (iv) of paragraph (a)— 10
- (i) any person or body requested by the Director in writing to do so, shall from time to time, after consultation with the Director, furnish him with a list of the names of persons, in the employ or under the control of that person or body, who are fit and available to assist the Director as contemplated in the said subparagraph (iii) or (iv), as the case may be; 15
 - (ii) such a person or body shall, at the request of the Director and after consultation with the Director, designate a person or persons mentioned in the list concerned so to assist the Director.

Laying of certain matters before Director

4. If a person has reasonable grounds to suspect that a serious economic offence has been or is being committed or that an attempt has been or is being made to commit such an offence, he may lay the matter in question before the Director by means of an affidavit or affirmed declaration specifying—
- (a) the nature of the suspicion;
 - (b) the grounds on which the suspicion is based; and 25
 - (c) all other relevant information known to the declarant.

Inquiries by Director

5. (1) (a) If the Director has reason to suspect that a serious economic offence has been or is being committed or that an attempt has been or is being made to commit such an offence, he may hold an inquiry on the matter in question, whether or not it has been laid before him in terms of section 4. 30
- (b) If the Minister refers a matter in relation to the alleged commission or attempted commission of a serious economic offence to the Director, the Director shall hold an inquiry on that matter.
- (c) If the Director, at any time during the holding of an inquiry on a matter referred to in paragraph (a) or (b), considers it desirable to do so in the interest of the administration of justice or in the public interest, he may extend the inquiry so as to include any offence, whether or not it is a serious economic offence, which he suspects to be connected with the subject of the inquiry. 35
- (2) (a) The Director may, if he decides to hold an inquiry, at any time prior to or during the holding of the inquiry designate any person referred to in section 3(3) or (4) to conduct the inquiry, or any part thereof, on his behalf and to report to him. 40
- (b) A person so designated shall for the purpose of the inquiry concerned have the same powers as those which the Director has in terms of this section, and the provisions of section 6 and the instructions issued by the Treasury under section 39 of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), in respect of commissions of inquiry shall apply *mutatis mutandis* in respect of such a person. 45
- (3) All proceedings at an inquiry shall take place *in camera*. 50
- (4) The procedure to be followed in conducting an inquiry shall be determined by the Director at his discretion, having regard to the circumstances of each case.
- (5) The proceedings and evidence at an inquiry shall be recorded in such manner as the Director may think fit.

WET OP DIE ONDERSOEK VAN ERNSTIGE
EKONOMIESE MISDRYWE, 1991

Wet No. 117, 1991

- (i) beamptes van die Departement van Justisie vir dié doel deur die Direkteur-generaal: Justisie aangewys;
- (ii) beamptes van enige ander Staatsdepartement wat tydelik aan die diens van die kantoor afgestaan word ingevolge die wette op die staatsdiens;
- 5 (iii) persone in diens van enige openbare of ander liggaam wat by reëling met die betrokke liggaam tydelik aan die diens van die kantoor afgestaan word; en
- (iv) enige ander persoon wie se dienste deur die Direkteur vir die doeleindes van 'n bepaalde ondersoek bekom word.
- 10 (b) Vir die doeleindes van subparagrafe (iii) en (iv) van paragraaf (a)—
- (i) moet enige persoon of liggaam wat skriftelik deur die Direkteur versoek word om dit te doen, van tyd tot tyd, na oorlegpleging met die Direkteur, aan hom 'n lys verstrek van die name van persone, in diens of onder die beheer van daardie persoon of liggaam, wat geskik en
- 15 beskikbaar is om die Direkteur by te staan soos beoog in genoemde subparagraaf (iii) of (iv), na gelang van die geval;
- (ii) moet so 'n persoon of liggaam op versoek van die Direkteur en na oorlegpleging met die Direkteur 'n persoon of persone in die betrokke lys genoem, aanwys om die Direkteur aldus by te staan.

20 **Aanhangigmaking van sekere aangeleenthede by Direkteur**

4. Indien iemand redelike gronde het om te vermoed dat daar 'n ernstige ekonomiese misdryf gepleeg is of word of dat gepoog is of word om so 'n misdryf te pleeg, kan hy die betrokke aangeleentheid by die Direkteur aanhangig maak by wyse van 'n beëdigde of bevestigde verklaring waarin vermeld word—
- 25 (a) die aard van die vermoede;
- (b) die gronde waarop die vermoede berus; en
- (c) alle ander ter sake dienende inligting wat aan die verklaarder bekend is.

Ondersoeke deur Direkteur

- 30 5. (1) (a) Indien die Direkteur rede het om te vermoed dat daar 'n ernstige ekonomiese misdryf gepleeg is of word of dat gepoog is of word om so 'n misdryf te pleeg, kan hy 'n ondersoek oor die betrokke aangeleentheid hou, hetsy dit ingevolge artikel 4 by hom aanhangig gemaak is of nie.
- (b) Indien die Minister 'n aangeleentheid met betrekking tot die beweerde
- 35 pleging of gepoogde pleging van 'n ernstige ekonomiese misdryf na die Direkteur verwys, moet die Direkteur 'n ondersoek oor daardie aangeleentheid hou.
- (c) Indien die Direkteur, te eniger tyd tydens die hou van 'n ondersoek oor 'n aangeleentheid bedoel in paragraaf (a) of (b) meen dat dit in die belang van die regspleging of in die openbare belang wenslik is om dit te doen, kan hy die
- 40 ondersoek uitbrei ten einde enige misdryf, hetsy dit 'n ernstige ekonomiese misdryf is of nie, wat na hy vermoed met die onderwerp van die ondersoek in verband staan, daarby in te sluit.
- (2) (a) Die Direkteur kan, indien hy besluit om 'n ondersoek te hou, te eniger
- 45 tyd voor of tydens die hou van die ondersoek enige persoon bedoel in artikel 3(3) of (4) aanwys om namens hom die ondersoek, of enige deel daarvan, waar te neem en aan hom verslag te doen.
- (b) 'n Persoon wat aldus aangewys is, het vir die doel van die betrokke ondersoek dieselfde bevoegdhede as dié wat die Direkteur ingevolge hierdie
- 50 artikel het, en die bepalinge van artikel 6 en die instruksies wat die Tesourie kragtens artikel 39 van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), ten aansien van kommissies van ondersoek uitgereik het, is *mutatis mutandis* ten opsigte van so 'n persoon van toepassing.
- (3) Alle verrigtinge by 'n ondersoek vind *in camera* plaas.
- 55 (4) Die prosedure wat by die hou van 'n ondersoek gevolg moet word, word na goeë duns deur die Direkteur bepaal, met inagneming van die omstandighede van elke geval.
- (5) Die verrigtinge en getuienis by 'n ondersoek word genotuleer op die wyse wat die Direkteur goedvind.

- (6) For the purposes of an inquiry—
- (a) the Director may summon any person who is believed to be able to furnish any information on the subject of the inquiry or to have in his possession or under his control any book, document or other object relating to that subject, to appear before the Director at a time and place specified in the summons, to be questioned or to produce that book, document or other object;
 - (b) the Director or a person designated by him may question that person, under oath or affirmation administered by the Director, and examine or retain for further examination or for safe custody such a book, document or other object.
- (7) A summons referred to in subsection (6) shall—
- (a) be in the prescribed form;
 - (b) contain particulars of the matter in connection with which the person concerned is required to appear before the Director;
 - (c) be signed by the Director or a person authorized by him; and
 - (d) be served in the prescribed manner.
- (8) (a) The law regarding privilege as applicable to a witness summoned to give evidence in a criminal case in a magistrate's court shall apply in relation to the questioning of a person in terms of subsection (6): Provided that such a person shall not be entitled to refuse to answer any question upon the ground that the answer would tend to expose him to a criminal charge.
- (b) No evidence regarding any questions and answers contemplated in paragraph (a) shall be admissible in any criminal proceedings, except in criminal proceedings where the person concerned stands trial on a charge contemplated in subsection (10)(b) or (c), or in section 319 (3) of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955).
- (9) A person appearing before the Director by virtue of subsection (6)—
- (a) may be assisted at his examination by an advocate or an attorney of any division of the Supreme Court of South Africa;
 - (b) shall be entitled to such witness fees as he would be entitled to if he were a witness for the State in criminal proceedings in a magistrate's court.
- (10) Any person who has been summoned to appear before the Director and who—
- (a) without sufficient cause (the onus of proof of which shall rest upon him) fails to appear at the time and place specified in the summons or to remain in attendance until he is excused by the Director from further attendance;
 - (b) at his appearance before the Director—
 - (i) fails to produce a book, document or other object in his possession or under his control which he has been summoned to produce;
 - (ii) refuses to be sworn or to make an affirmation after he has been asked by the Director to do so;
 - (c) having been sworn or having made an affirmation—
 - (i) fails to answer fully and to the best of his ability any question lawfully put to him;
 - (ii) gives false evidence knowing that evidence to be false or not knowing or not believing it to be true,
- shall be guilty of an offence.
- (11) The Director may, whether or not he holds an inquiry, and, if he does hold an inquiry, at any time prior to, during or after the holding of the inquiry, if he is of the opinion that the facts disclose the commission of an offence by any person, notify the attorney-general concerned accordingly.
- (12) Upon the completion of an inquiry, the Director shall furnish the Minister with a report on his findings and recommendations, if any, and send a copy of the report to the attorney-general concerned.

Entering upon premises by Director

6. (1) The Director or any person authorized thereto by him in writing may for

WET OP DIE ONDERSOEK VAN ERNSTIGE
EKONOMIESE MISDRYWE, 1991

Wet No. 117, 1991

- (6) Vir die doeleindes van 'n ondersoek—
- (a) kan die Direkteur enige persoon wat vermoed word in staat te wees om enige inligting oor die onderwerp van die ondersoek te verstrek of enige boek, dokument of ander voorwerp wat op daardie onderwerp betrekking het, in sy besit of onder sy beheer te hê, dagvaar om op 'n tyd en plek in die dagvaarding vermeld voor die Direkteur te verskyn om ondervra te word of om daardie boek, dokument of ander voorwerp oor te lê;
- (b) kan die Direkteur of iemand deur hom aangewys daardie persoon ondervra onder eed of bevestiging opgelê deur die Direkteur, en so 'n boek, dokument of ander voorwerp ondersoek of vir verdere ondersoek of vir veilige bewaring behou.
- (7) 'n Dagvaarding bedoel in subartikel (6) moet—
- (a) in die voorgeskrewe vorm wees;
- (b) besonderhede bevat van die aangeleentheid in verband waarmee die betrokke persoon verlang word om voor die Direkteur te verskyn;
- (c) deur die Direkteur of 'n persoon deur hom gemagtig, onderteken word; en
- (d) op die voorgeskrewe wyse beteken word.
- (8) (a) Die reg aangaande privilegie soos dit geld vir 'n getuie wat gedagvaar is om getuie in 'n strafsak in 'n landdroshof af te lê, is van toepassing met betrekking tot die ondervraging van 'n persoon ingevolge subartikel (6): Met dien verstande dat so 'n persoon nie geregtig is om te weier om enige vraag te beantwoord op grond daarvan dat die antwoord hom aan 'n strafregtelike aanklag sou kon blootstel nie.
- (b) Geen getuie betreffende enige vrae en antwoorde beoog in paragraaf (a) is toelaatbaar by enige strafregtelike verrigtinge nie, behalwe by strafregtelike verrigtinge waar die betrokke persoon teregstaan op 'n aanklag beoog in subartikel (10)(b) of (c), of in artikel 319(3) van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955).
- (9) 'n Persoon wat uit hoofde van subartikel (6) voor die Direkteur verskyn—
- (a) kan by sy ondervraging bygestaan word deur 'n advokaat of 'n prokureur van enige afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika;
- (b) is geregtig op die getuiegeld waarop hy geregtig sou wees as hy 'n getuie vir die Staat in strafregtelike verrigtinge in 'n landdroshof was.
- (10) Enigiemand wat gedagvaar is om voor die Direkteur te verskyn en wat—
- (a) sonder voldoende rede (waarvan die bewyslas op hom rus) versuim om op die tyd en plek in die dagvaarding vermeld, te verskyn of om aanwesig te bly totdat hy deur die Direkteur van verdere bywoning onthef word;
- (b) by sy verskyning voor die Direkteur—
- (i) versuim om 'n boek, dokument of ander voorwerp oor te lê wat in sy besit of onder sy beheer is en wat hy volgens voorskrif van sy dagvaarding moet oorlê;
- (ii) weier om die eed af te lê of 'n bevestiging te doen nadat hy deur die Direkteur gevra is om dit te doen;
- (c) na eedaflegging of bevestiging—
- (i) versuim om enige vraag wat wettig aan hom gestel word ten volle en na sy beste vermoë te beantwoord;
- (ii) valse getuie aflê in die wete dat daardie getuie vals is of terwyl hy nie weet of nie dink dat dit juis is nie,
- is aan 'n misdryf skuldig.
- (11) Die Direkteur kan, hetsy hy 'n ondersoek hou of nie, en, indien hy wel 'n ondersoek hou, te eniger tyd voor, tydens of na die hou van die ondersoek, indien hy van oordeel is dat die feite die pleging van 'n misdryf deur enige persoon openbaar, die betrokke prokureur-generaal dienooreenkomstig inlig.
- (12) By die voltooiing van 'n ondersoek moet die Direkteur 'n verslag oor sy bevindinge en aanbevelings, as daar is, aan die Minister verstrek en 'n afskrif van die verslag aan die betrokke prokureur-generaal stuur.

60 **Betreding van persele deur Direkteur**

6. (1) Die Direkteur of enige persoon skriftelik deur hom daartoe gemagtig,

Act No. 117, 1991

INVESTIGATION OF SERIOUS
ECONOMIC OFFENCES ACT, 1991

- the purposes of an inquiry at any reasonable time and without prior notice or with such notice as he may deem appropriate, enter any premises on or in which anything connected with that inquiry is or is suspected to be, and may—
- (a) inspect and search those premises, and there make such enquiries as he may deem necessary; 5
 - (b) examine any object found on or in the premises, and request from the owner or person in charge of the premises or from any person in whose possession or charge that object is, information regarding that object;
 - (c) make copies of or take extracts from any book or document found on or in the premises, and request from any person whom he suspects of having the necessary information, an explanation of any entry therein; 10
 - (d) seize, against the issue of a receipt, anything on or in the premises which in his opinion has a bearing on the inquiry in question, or if he wishes to retain it for further examination or for safe custody.
- (2) Any person who— 15
- (a) obstructs or hinders the Director or any other person in the performance of his functions under subsection (1);
 - (b) when he is asked in terms of subsection (1) for information or an explanation relating to a matter within his knowledge, refuses or fails to give that information or explanation or gives information or an explanation which is false or misleading, knowing it to be false or misleading, 20
- shall be guilty of an offence.

Preservation of secrecy and admissibility of evidence

7. (1) Notwithstanding any other law, but subject to subsection (3), no person shall without the permission of the Director disclose to any other person— 25
- (a) any information which came to his knowledge in the performance of his functions in terms of this Act and relating to the business or affairs of any other person;
 - (b) the contents of any book or document in the possession of the Director; 30
 - or
 - (c) the record of any evidence given at an inquiry,
- except—
- (i) for the purpose of performing his functions in terms of this Act; or
 - (ii) when required to do so by order of a court of law. 35
- (2) Any person who contravenes subsection (1) shall be guilty of an offence.
- (3) A person from whom a book or document has been taken under section 5(6)(b) or 6(1)(d) shall, as long as it is in the possession of the Director, at his request be allowed, at his own expense and under the supervision of the Director, to make copies thereof or to take extracts therefrom at any reasonable time. 40

Compensation regarding expenses

8. The Director-General: Justice may in his discretion, on the recommendation of the Director and with the concurrence of the Minister of State Expenditure, order that the expenses or any part of the expenses incurred by any person in the course of or in connection with an inquiry be paid from State funds to that person. 45

Limitation of liability

9. No person shall be liable in respect of anything done in good faith under this Act.

Regulations

10. The Minister may make regulations regarding— 50

WET OP DIE ONDERSOEK VAN ERNSTIGE
EKONOMIESE MISDRYWE, 1991

Wet No. 117, 1991

kan vir die doeleindes van 'n ondersoek te eniger redelike tyd en sonder voorgaande kennisgewing of met dié kennisgewing wat hy geskik ag, enige perseel betree waarop of waarin daar wel of vermoedelik enigiets is wat met daardie ondersoek in verband staan, en hy kan—

- 5 (a) daardie perseel inspekteer en deursoek, en daar die navraag doen wat hy nodig ag;
- (b) enige voorwerp ondersoek wat op of in die perseel gevind word, en van die eienaar of persoon in beheer van die perseel of van enigiemand in wie se besit of beheer daardie voorwerp is, inligting aangaande daardie
- 10 voorwerp aanvra;
- (c) afskrifte van of uittreksels uit enige boek of dokument maak wat op of in die perseel gevind word, en van enigiemand wat, na hy vermoed, oor die nodige inligting beskik 'n verduideliking van enige inskrywing daarin aanvra;
- 15 (d) beslag lê, teen die uitreiking van 'n ontvangsbewys, op enigiets op of in die perseel wat na sy mening betrekking het op die betrokke ondersoek, of indien hy dit vir verdere ondersoek of vir veilige bewaring wil behou.
- (2) Enigiemand wat—
- 20 (a) die Direkteur of enige ander persoon by die verrigting van sy werksaamhede kragtens subartikel (1), belemmer of hinder;
- (b) wanneer hy ingevolge subartikel (1) gevra word vir inligting of 'n verduideliking met betrekking tot 'n aangeleentheid waarvan hy kennis dra, weier of versuim om daardie verduideliking of inligting te verstrek
- 25 of 'n verduideliking of inligting verstrek wat vals of misleidend is, terwyl hy weet dat dit vals of misleidend is,
- is aan 'n misdryf skuldig.

Geheimhouding en toelaatbaarheid van getuienis

7. (1) Ondanks enige ander wet, maar behoudens subartikel (3), mag niemand
- 30 sonder die toestemming van die Direkteur—
- (a) enige inligting wat hy by die verrigting van sy werksaamhede ingevolge hierdie Wet bekom het en wat op die besigheid of sake van enigiemand anders betrekking het;
- (b) die inhoud van enige boek of dokument in die besit van die Direkteur;
- 35 of
- (c) die notule van enige getuienis wat by 'n ondersoek afgelê is, aan enigiemand anders openbaar nie, behalwe—
- (i) vir die doeleindes van die verrigting van sy werksaamhede ingevolge hierdie Wet; of
- 40 (ii) wanneer hy by bevel van 'n geregshof aangesê is om dit te doen.
- (2) Enigiemand wat subartikel (1) oortree, is aan 'n misdryf skuldig.
- (3) 'n Persoon van wie 'n boek of dokument kragtens artikel 5(6)(b) of 6(1)(d) weggeëem is, moet, solank dit in die besit van die Direkteur is, op sy versoek toegelaat word om op sy eie koste en onder die toesig van die Direkteur te eniger
- 45 redelike tyd afskrifte daarvan of uittreksels daaruit te maak.

Vergoeding ten aansien van uitgawes

8. Die Direkteur-generaal: Justisie kan, op aanbeveling van die Direkteur en met die instemming van die Minister van Staatsbesteding, na goeë dunnke gelas dat die uitgawes of enige deel van die uitgawes wat deur enige persoon in die
- 50 loop van of in verband met 'n ondersoek aangegaan is, uit Staatsfondse aan daardie persoon vergoed word.

Beperking van aanspreeklikheid

9. Niemand is aanspreeklik ten opsigte van enigiets wat te goeder trou kragtens hierdie Wet gedoen is nie.

55 Regulasies

10. Die Minister kan regulasies uitvaardig betreffende—

Act No. 117, 1991

INVESTIGATION OF SERIOUS ECONOMIC OFFENCES ACT, 1991

- (a) any matter which in terms of this Act is required or permitted to be prescribed;
- (b) generally, any matter in respect of which the Minister considers it necessary or expedient to make regulations so as to achieve the objects of this Act.

Penalties

11. Any person convicted of an offence referred to in section 5(10), 6(2) or 7(2) shall be liable to a fine not exceeding R8 000 or imprisonment for a period not exceeding two years or to both such fine and such imprisonment.

Application of Act in self-governing territories

12. (1) If the Director has reason to suspect that a serious economic offence has been or is being committed in a self-governing territory as defined in section 38(1) of the Self-governing Territories Constitution Act, 1971 (Act No. 21 of 1971), he may notify the Minister accordingly, and thereupon the State Prèsident may, at the request of the Minister and after consultation with the government of the self-governing territory concerned, by proclamation in the *Gazette* declare this Act to be applicable in that self-governing territory.

(2) After such a proclamation has been issued, this Act shall, notwithstanding the Self-governing Territories Constitution Act, 1971, apply *mutatis mutandis* in the self-governing territory concerned until any inquiry concerned and all criminal or civil proceedings arising from such an inquiry have been disposed of.

Short title

13. This Act shall be called the Investigation of Serious Economic Offences Act, 1991.

WET OP DIE ONDERSOEK VAN ERNSTIGE
EKONOMIESE MISDRYWE, 1991

Wet No. 117, 1991

- (a) enige aangeleentheid wat ingevolge hierdie Wet voorgeskryf moet of kan word;
- (b) in die algemeen, enige ander aangeleentheid ten opsigte waarvan die Minister dit nodig of dienstig ag om regulasies uit te vaardig ten einde die oogmerke van hierdie Wet te verwesenlik.
- 5

Strawwe

11. Iemand wat skuldig bevind word aan 'n misdryf bedoel in artikel 5(10), 6(2), of 7(2), is strafbaar met 'n boete van hoogstens R8 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

10

Toepassing van Wet in selfregerende gebiede

12. (1) Indien die Direkteur rede het om te vermoed dat daar 'n ernstige ekonomiese misdryf gepleeg is of word in 'n selfregerende gebied soos omskryf in artikel 38(1) van die Grondwet van die Selfregerende Gebiede, 1971 (Wet No. 21 van 1971), kan hy die Minister dienooreenkomstig inlig, en daarna kan die Staatspresident, op versoek van die Minister en na oorlegpleging met die regering van die betrokke selfregerende gebied, by proklamasie in die *Staatskoerant* verklaar dat hierdie Wet in daardie selfregerende gebied van toepassing is.
- 15
- 20 (2) Nadat so 'n proklamasie uitgevaardig is, is hierdie Wet, ondanks die Grondwet van die Selfregerende Gebiede, 1971, *mutatis mutandis* van toepassing in die betrokke selfregerende gebied totdat enige betrokke ondersoek en alle strafregtelike of siviele verrigtinge wat uit so 'n ondersoek voortspruit, afgehandel is.

25 Kort titel

13. Hierdie Wet heet die Wet op die Ondersoek van Ernstige Ekonomiese Misdrywe, 1991.

- (a) enige aanspreekbaarheid wat gevolglik hierdie Wet voorgeskryf moet of kan word;
- (b) in die algemeen, enige ander aanspreekbaarheid ten opsigte waarvan die Minister of diensliggendes aan regulasies uit te vaardig ten einde die oomtrek van hierdie Wet te versoek.

21.10.91

11. Iemand wat skuldig bevind word aan 'n misdryf bedoel in artikel 2(10), (2), of (3), is strafbaar met 'n boete van hoogstens R8 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

Toepassing van Wet in selfregerende gebiede

12. (1) Indien die Duitse regeerder van 'n gebied te vermoed dat daar 'n ernstige ekonomiese misdrijf gepleeg is of word in 'n selfregerende gebied soos omskryf in artikel 2(1) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (1971) (Wet No. 21 van 1971), kan hy die Minister diensooreenkomstig intyg, en daaraan kan die Staatspresident, op versoek van die Minister, 'n ondersoek instel met die intyg van die betrokke selfregerende gebied by programmasie in die daerom verband dat hierdie Wet in daardie selfregerende gebied van toepassing is.

13. (2) Nadat so 'n programmasie uitgevaardig is in hierdie Wet, ondanks die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (1971), mag die Minister van toepassing in die betrokke selfregerende gebied enige betrokke ondersoek en alle statistiese of sinelike verslagte wat met so 'n ondersoek voortaan afgehandel is.

22. Kern Titel

13. Hierdie Wet het die Wet op die Ondersoek van Erstige Ekonomiese Misdrif (1991).